

CORPORACIÓN DE DESARROLLO DE NEGOCIOS DE PAWTUCKET
PROGRAMA DE PRÉSTAMOS DE EMERGENCIA COVID-19

ANTECEDENTES La Ciudad de Pawtucket ofrece a las empresas ubicadas dentro de la Ciudad financiación a bajo interés a través de la Corporación de Desarrollo de Negocios de Pawtucket (Pawtucket's Business Development Corporation - PBDC). Esta herramienta de financiación única ofrece préstamos a pequeñas empresas que operan en la ciudad de Pawtucket y que han sido afectadas negativamente por el brote del virus COVID-19. Las empresas minoristas, comerciales y de entretenimiento que confían en que los clientes realicen compras en sus establecimientos son elegibles para postularse; Este programa PBDC está diseñado para proporcionar alivio a ese tipo de empresas, las empresas deben demostrar las dificultades causadas por el brote del virus COVID-19. Las empresas deben tener obligaciones de hipoteca / arrendamiento. El negocio debe ser una corporación, una sociedad o una empresa unipersonal con fines de lucro. Los préstamos no estarán disponibles para las empresas franquiciadas. Las empresas deben estar al día con todos los impuestos estatales y locales.

**CÓMO
FUNCIONA:**

Bajo este programa, el PBDC proporcionará micro préstamos de emergencia a empresas afectadas negativamente por el brote de COVID-19. Las empresas con veinticinco (25) empleados o menos son elegibles para solicitar fondos, que se utilizarán para pagar los gastos normales de las empresas que se han hecho más difíciles debido a la disminución de los ingresos causados por el brote de COVID-19. Las empresas pueden solicitar hasta \$ 10,000 en fondos bajo este programa de préstamos. Las empresas deben tener una ubicación física en la ciudad de Pawtucket durante un mínimo de 12 meses y haber experimentado una pérdida de ingresos debido a COVID-19. La financiación es limitada y las solicitudes se aceptarán de forma continua.

**TASA DE
INTERÉS:**

El PBDC ofrecerá préstamos de emergencia a tres años COVID-19 a una tasa de interés del 2%. Debido a los efectos continuos del brote, el pago del préstamo se diferirá durante los primeros doce (12) meses posteriores a la administración del préstamo. Una vez finalizado el período de 12 meses, las empresas comenzarán los pagos mensuales del préstamo el mes 13. Después de que comience el reembolso, las empresas tendrán dos (2) años (veinticuatro (24) meses) para completar el reembolso completo del préstamo.

**NEGOCIOS
ELEGIBLES:**

- Tienda al por menor
- Venta al por mayor
- Servicios
- Entretenimiento
- Restaurante / Bar

ELEGIBILIDAD:

Pequeñas empresas, que cumplen con los criterios establecidos anteriormente, que han experimentado una pérdida del 30% o más en los ingresos debido al brote de COVID-19 son elegibles para solicitar este préstamo de emergencia. Los fondos pueden ser utilizado para gastos operativos para ejecutar operaciones comerciales diarias, incluyendo, pero no limitado a cubriendo nómina y renta. **Las empresas que son cadenas o franquicias no son elegibles para solicitar este programa. Las organizaciones sin fines de lucro no son elegibles para aplicar. Los fondos de préstamos son para fines comerciales solamente. Los fondos no pueden utilizarse para compras de equipos, construcción o expansión relacionada costos.** Las empresas deben tener un número DUNS (se adjuntan instrucciones).

REQUISITOS PARA UNA SOLICITUD:

El PBDC requiere que (i) el propietario de un negocio que presente la solicitud del préstamo deba ser un individuo de ingresos bajos / moderados (vea las pautas de ingresos familiares adjuntas); o (ii) el negocio debe proporcionar evidencia de que al menos un (1) empleado de ingresos bajos / moderados está siendo retenido o contratado con los fondos del préstamo.

COBERTURA GEOGRÁFICA:

Este programa solo brinda asistencia a pequeñas empresas ubicadas en la ciudad de Pawtucket, Rhode Island.

PROCESO:

El PBDC tiene un proceso de Revisión de Préstamo que se lleva a cabo a través del personal del Departamento de la Ciudad. de Planificación y Reurbanización, comité de revisión de préstamos. Normalmente toma aproximadamente treinta (30) días para revisar las solicitudes, más, sin embargo, considerando la gravedad de la situación y las proyecciones si es necesario, el proceso de revisión del préstamo no tomará más de una (1) semana después de toda la presentación requerida Se han recibido y verificado materiales. Después de la revisión, y si se otorga la aprobación, los cheques serán enviado por correo a empresas que pueden demorar hasta dos (2) semanas adicionales.

La Ciudad se reserva el derecho de rechazar cualquier solicitud que esté incompleta o que no cumpla con los requisitos del programa en la opinión del comité de revisión de préstamos. Además, el comité de revisión de préstamos puede decidir caso por caso y rechazar cualquier solicitud que no cumpla con los objetivos del programa de préstamos.

Toda la información presentada para nuestra revisión debe estar firmada y fechada. Por favor contacte a Herb Weiss con cualquier pregunta o comentario al 401-728-0500 ext.437 o por correo electrónico a hweiss@PAWTUCKETRI.com.

Para obtener más información sobre Pawtucket Business Development Corporation (PBDC) y el programas de préstamos disponibles, vaya a <http://www.pawtucketri.com/pbdc-loan-program>.

*** Descargo de responsabilidad: este programa de préstamos y cualquier préstamo específico dependen de la disponibilidad de fondos. Si en algún momento esta fuente de financiamiento se agota, este programa de préstamos y cualquier compromiso para financiar préstamos específicos pueden quedar sin efecto.**

**PAWTUCKET'S BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATION
COVID-19 EMERGENCY LOAN PROGRAM APPLICATION**

Nombre: _____ **Apellido:** _____

Dirección residencia: _____
Calle

Ciudad Estado Zip Código

Nombre Negocio: _____

Dirección del Negocio: _____
Calle

Ciudad Estado Zip Code

Numero(s) Teléfono: _____ **Cell:** _____

E-Mail: _____

EIN # _____ **DUNS#** _____ *(Page 10)*

- Tipo de Organización:** Propietario único Limited Liability Company
 Corporación Partnership

Dueño/Administrador:
Nombre % participación en el negocio titulo

Proporcione una breve descripción del impacto que COVID-19 ha tenido en su negocio:

Años en el negocio: _____

Años en la dirección actual: _____

Gastos fijos Fecha de vencimiento del arrendamiento: _____

Renta mensual: _____ Utilidades: _____ Seguro: _____

Tipo de Negocio: _____

Ingresos anuales brutos promedio: \$ _____

Indique los pies cuadrados del espacio ocupado: _____

Cantidad de fondos personales invertidos en el negocio hasta la fecha: \$ _____

Monto del préstamo solicitado: \$ _____

Número de empleados: antes de Covid-19 Full-Time: _____ Part-Time: _____

Trabajos que se espera retener / contratar como resultado de este préstamo (designe a tiempo completo o tiempo parcial): Full-Time: _____ Part-Time: _____

Uso de fondos: Describa cómo se utilizará el préstamo de emergencia COVID-19 para ayudar a su pequeña empresa a retener / contratar empleados y mantener su negocio operativo durante este momento difícil.?

Uso: _____ \$: _____

Uso: _____ \$: _____

Uso: _____ \$: _____

Uso: _____ \$: _____

Uso: _____ \$: _____

Total \$: _____

Si bien entendemos que existe incertidumbre, la Ciudad de Pawtucket espera que las empresas que reciben un préstamo perseveren con éxito a través del Estado de Emergencia COVID-19. Describa sus planes para la viabilidad a largo plazo:

¿Ha solicitado o planea solicitar algún otro programa de asistencia financiera de COVID-19 (Préstamo por desastre de la SBA, Fondo de préstamos de Commerce Rhode Island, ¿etc.)? Si es así, enumere: Las empresas deben certificar que no recibirán beneficios duplicados de otros programas de asistencia.

Describa los beneficios económicos y / o comunitarios que su empresa crea para la Ciudad de Pawtucket:

Por favor continúe siguiente pagina

DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO
PROGRAMA DE SUBVENCIÓN DE BLOQUES DE DESARROLLO COMUNITARIO

**FORMULARIO DE CERTIFICACIÓN DE INGRESOS DE LA CIUDAD DE
PAWTUCKET, RHODE ISLAND PARA TODOS LOS PROGRAMAS CDBG**

**ESTA SECCIÓN DEBE SER COMPLETADA POR EL SOLICITANTE
EMPRESARIAL (SI EL NEGOCIO ES UN "PROPIETARIO ÚNICO")**

Para el solicitante: P a w t u c k e t ' s B u s i n e s s D e v e l o p m e n t C o r p o r a t i o n (P B D C) proporciona asistencia a través de fondos del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD). Los requisitos federales solicitan que se proporcione la siguiente información a PBDC. Esta información se mantendrá disponible en el Departamento de Planificación y Reurbanización para una posible revisión por parte de las agencias federales. **Se mantiene confidencial y no es para distribución pública.** Agradecemos su cooperación al completar este formulario.

NOTA: La siguiente información está sujeta a verificación por parte de funcionarios del gobierno. ¿Es usted residente de la ciudad de Pawtucket? Si No

¿Cuál es su dirección residencial actual?

Verifique la cantidad de personas en su familia, incluido usted:

1 2 3 4 5 6 7 8

¿Su ingreso familiar total de los últimos 12 meses es menor o igual que la cantidad indicada para el tamaño de su familia? (Incluya todas las fuentes de ingresos familiares) Si No

1 2 3 4 5 6 7 8
\$45,850 \$52,400 \$58,650 \$65,500 \$70,750 \$76,000 \$81,250 \$86,500

(June, 28 2019)

Las siguientes preguntas son requeridas por el Gobierno Federal para el programa que financia estos programas de asistencia comercial, y se utilizarán solo en su conjunto. Ninguna información individual proporcionada en esta sección del formulario es información pública.

Solo con fines informativos, responda las siguientes preguntas:

Sexo: Masculino Femenino

Minusválido: Yes No

Jefa de hogar unifamiliar: Yes No

Identifique la categoría racial y étnica apropiada a continuación:

India americana / nativa de Alaska

India americana / nativa de Alaska y negra / afroamericana

Asiático

Negra / afroamericano

Negro / afroamericano y blanco

Hawaiano nativo

Otra isleña del pacífico

Blanco

Otro multirracial

Etnia: Hispano o No hispano

Por favor continúe siguiente pagina

Presentación de solicitudes requeridas y certificaciones de elegibilidad

Al marcar cada casilla a continuación, el abajo firmante certifica que la declaración es verdadera y / o que las presentaciones requeridas se proporcionan junto con la solicitud.

- Confirmando que mi negocio está ubicado dentro de la Ciudad de Pawtucket y que el negocio mantiene todas las licencias y permisos de operación adecuados, he incluido copias de las licencias y el contrato de arrendamiento actual.
- Certifico que mis ingresos han disminuido en un 30% o más como resultado de COVID-19 desde el 31 de marzo de 2020. **Adjunte el balance general, el estado de pérdidas y ganancias u otros documentos financieros que demuestren la disminución requerida en los ingresos.**
- Certifico que el ingreso bruto anual promedio de la empresa es inferior a \$ 2,000,000
- He adjuntado una copia de las declaraciones de impuestos personales más recientes para los propietarios con 20% o más de interés de propiedad.
- He adjuntado un formulario IRS W-9 completo y un número DUNS.
- Yo proporcionare documentación para ayudar a verificar las dificultades económicas sufridas como resultado de COVID-19, incluidos los estados financieros, los últimos dos meses de extractos bancarios para negocios y otros datos, según corresponda.
- Yo acepto documentar e informar el impacto económico para la empresa como resultado de este préstamo, incluidos, entre otros, trabajos retenidos, contratados, mayores ventas, participación en otros programas de ayuda. No recibiré duplicación de beneficios.
- Yo Confirmando que el negocio está al día con todos los impuestos locales, estatales y federales.
- Yo Certifico que la empresa ha cumplido con sus estatutos u otros documentos de gobierno para obtener la aprobación de los abajo firmantes para presentar esta solicitud y ejecutar un acuerdo de préstamo en nombre del solicitante.
- Yo certifico que he proporcionado mi póliza de seguro de responsabilidad civil comercial actual.

Yo certifico que la información anterior, según mi leal saber y entender, es precisa y verdadera. Entiendo que el PBDC se basará en la precisión de las presentaciones y certificaciones realizadas junto con esta solicitud. Cualquier tergiversación o información inexacta puede tratarse como un incumplimiento en relación con cualquier préstamo realizado.

Nombre del Negocio

Representante autorizado

Título

Fecha _____

INSTRUCCIONES DE ENVÍO

Debido al estado de emergencia de COVID-19, los formularios de solicitud completos y todos los archivos adjuntos deben enviarse por correo o entregarse a:

Pawtucket Business Development Corporation Ciudad de Pawtucket
137 Roosevelt Avenue
Pawtucket, RI 02860

Si tiene preguntas sobre los requisitos de la solicitud o si tiene algún problema para presentar cualquiera de los documentos requeridos, envíe un correo electrónico a HWEISS@PAWTUCKETRI.COM

Los solicitantes deben cumplir con todas las leyes y regulaciones del Fondo Federal aplicables.

La Ciudad de Pawtucket no discrimina en sus programas y actividades por edad, color, expresión / identidad de género, información genética, estado civil, origen nacional, discapacidad física y mental, embarazo, raza, religión, sexo, orientación sexual, o estado de veterano, según corresponda.

Obteniendo un Número DUNS

Una guía para los solicitantes de subvenciones federales y acuerdos de cooperación

El gobierno federal requiere que todos los solicitantes de subvenciones federales y acuerdos de cooperación, con la excepción de personas que no sean propietarios únicos, tengan un número DUNS. (Ver política en: http://www.omb.gov/grants/grants_docs). El gobierno federal utilizará el número DUNS para identificar mejor a las organizaciones relacionadas que reciben fondos en virtud de subvenciones y acuerdos de cooperación, y para proporcionar datos coherentes de nombre y dirección para los sistemas electrónicos de solicitud de subvenciones.

Número de sistema de número universal de datos (DUNS)

- El número del Sistema de numeración universal de datos (DUNS) es un número de identificación único de nueve dígitos proporcionado por Dun & Bradstreet (D&B).
- El número DUNS es específico del sitio. Por lo tanto, a cada ubicación física distinta de una entidad (como sucursales, divisiones y oficinas centrales) se le puede asignar un número DUNS. Las organizaciones deberían tratar de mantener los números DUNS al mínimo. En muchos casos, un número DUNS central con un número DUNS para cada división / departamento / agencia principal que solicita una subvención puede ser suficiente.
- Para proporcionar la asignación de números DUNS en el acto, el solicitante debe hacerlo por teléfono. (Consulte el número de teléfono a continuación).

Obteniendo un Número DUNS

- Debe verificar que tiene un número DUNS o seguir los pasos necesarios para obtener uno lo antes posible, si existe la posibilidad de que solicite futuras subvenciones federales o acuerdos de cooperación. No es necesario esperar hasta que envíe una solicitud en particular.
 - *Si ya tiene un número DUNS. Si usted, como entidad que solicita una subvención federal o un acuerdo de cooperación, obtuvo previamente un número DUNS en relación con el proceso de adquisición federal o solicitó o se le asignó uno para otro propósito, debe usar ese número en todas sus solicitudes. No es necesario solicitar otro número DUNS de D&B. Puede solicitar que D&B proporcione un informe del árbol genealógico de los números DUNS asociados con su organización. Las organizaciones deberían trabajar con D&B para garantizar que la información correcta esté en el informe. Las organizaciones no deben establecer nuevos números, sino utilizar los números existentes y actualizar / validar la información asociada con el número.*
 - *Si no está seguro de tener un número DUNS. Llame a D&B usando el número gratuito, 1-866-705-5711 e indique que usted es un solicitante de subvención federal / posible solicitante. D&B le dirá si ya tiene un número. Si no tiene un número DUNS, D&B le pedirá que proporcione la información que se detalla a continuación y le asignará inmediatamente un número, sin cargo.*
 - *Si sabe que no tiene un número DUNS. Llame a D&B usando el número gratuito, 1-866-705-5711 e indique que usted es un solicitante de subvención federal / posible solicitante. D&B le pedirá que proporcione la información que se detalla a continuación y le asignará inmediatamente un número, sin cargo.*

Administrar su número DUNS

- D&B contacta periódicamente a las organizaciones con números DUNS para verificar que su información esté actualizada. Las organizaciones con múltiples números DUNS pueden solicitar una lista gratuita de árboles genealógicos de D&B para ayudar a determinar qué sucursales / divisiones tienen números y si la información está actualizada. Llame a la línea de solicitud de números DUNS gratuitos al 1-866-705-5711 para solicitar su árbol genealógico.
- D&B recomienda que las organizaciones con múltiples números DUNS tengan un único punto de contacto para controlar las solicitudes de números DUNS para garantizar que las sucursales / divisiones apropiadas tengan números DUNS para fines federales.
- Como resultado de obtener un número DUNS, tiene la opción de ser incluido en la lista de marketing de D&B que se vende a otras compañías. Si no desea que su nombre / organización se incluya en esta lista de marketing, solicite que se le retire de la lista del archivo de marketing de D&B cuando hable con un representante de D&B durante la solicitud telefónica de su número DUNS.

Obtener un número DUNS es totalmente gratuito para todas las entidades que hacen negocios con el gobierno federal. Esto incluye los solicitantes de subvenciones y acuerdos de cooperación / posibles solicitantes y contratistas federales. Asegúrese de identificarse como un solicitante de subvención federal / posible solicitante.

Para obtener su número DUNS

- Llame a la línea de solicitud de números DUNS gratuitos para solicitantes de subvenciones federales y acuerdos de cooperación o posibles solicitantes de subvenciones al:

1-866-705-5711

El número cuenta con personal de 8 a.m. a 6 p.m. (hora local de la persona que llama cuando llama desde Estados Unidos continental) Las llamadas realizadas al número anterior fuera de ese horario recibirán un mensaje grabado solicitando que la persona que llama vuelva a llamar dentro del horario de atención.

- El proceso para solicitar el número demora entre 5 y 10 minutos.
- Se asignará un número DUNS al finalizar la llamada.
- Deberá proporcionar la siguiente información:
 - Nombre legal
 - Nombre y dirección de la sede de su organización.
 - Hacer negocios como (DBA) u otro nombre por el cual su organización es comúnmente conocida o reconocida
 - Dirección física, ciudad, estado y código postal
 - Dirección postal (es independiente de la sede y / o dirección física)
 - Número de teléfono
 - Nombre y título del contacto
 - Número de empleados en su ubicación física